

22. 12. *Predsviatok Narodenia PANA* + *sv. Anastázia*

Μνήμη τῆς Ἁγίας Μεγαλομάρτυρος **Ἀναστασίας τῆς Φαρμακολυτρίας**.

Предпрáздненство по плóти рáткòтá гáлá бѣлá нá еѣлá нáшегвó иѣлá хрѣтá.
Ἡ εἰς τὴν ἀβελικὸμδχιενηιζι ἀναστασίη φαρμακολύτρη, ἔφε ἔετὶ οὔζορφεισηίτεληηιζι.

Doxastikon 4. hlasu na stichovne večierne

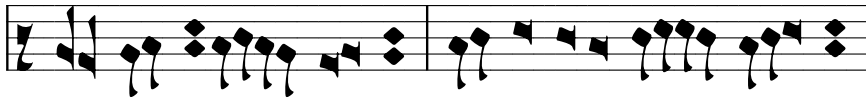
Εἰς τόν Στίχον, Δόξα, Ἦχος δ',
На етѣхóвнѣ Глáвa: Глáвz д',

Τού Στουδίτου
Гтѣдѣтгово:

- *Nápev podľa kriukových prameňov zo 16. storočia (S414)*
- *Preklad do kyjevskej notácie v duchu ruténskej tradície*
- *Aplikácia na súčasný csl. text*

Text

Της ζωηφόρου 5 **αναστάσ**εως Χριστού, 7
επώνυμος γενομένη 8
σεμνή, πολιτεία τή κλήσει 9
προσφόρως εξηκολούθησας, 9
καί τήν φύσιν νευρώσασα, 8 αρρενωθείσά, τε τώ φρονήματι, 11
α-λουρ-γί-δα εξ-ύφανα, 8 τή πορφυρί- -δι τών αι-μάτων σου, 10
καί βασιλικόν 5 ὡσπερ σκήπτρον, 4 τόν Σταυρόν κατέχουσα, 7
τώ Θεώ 3 καί Σωτήρι συμβασιλεύ- -εις, 9 **Ἀναστασία** παμμακάριστε, 10
Αυτόν ικέτευε, 6 καί ημάς ελλαμφθῆναι, 7 τῆς θείας δόξης αυτού. 7



ЖИ-ВО-НОС - - - НА-ГВ ВО-СТА-НИ-А ХР̂ - - - ТО-ВА



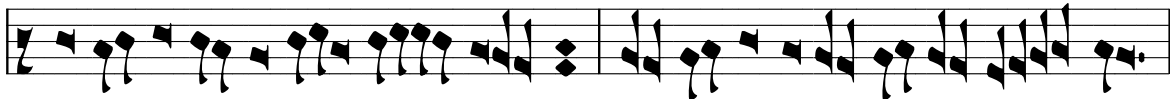
ТЕ-ЗО-И-МЕ-НИ-ТНА ВЪВ-ШИ, ЧЕРТ-НЫМЪ ЖИ-ТЕЛ-СТВОМЪ ЗВА-НИ-Ю



ПРЕ-ИЗ-АЩ-НУ ПО-СЛѢ-ДО-ВА-ЛА Е-СЯ,



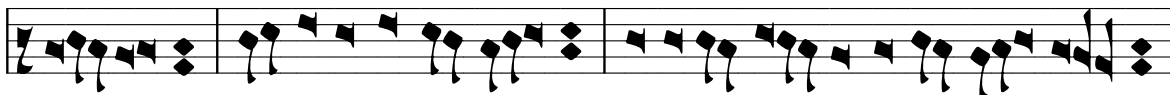
И Е-СТЕ-СТВО ОУ-КРѢ-ПЛ-ШИ, ВМЪ-ЖИВ-ШИ-СА ЖЕ МЪ-ДО-ВА-НИ-ЕМЪ,



ЧЕРВ-ЛЕ-НИ-ЦЪ ИС-ТКА-ЛА Е-СЯ Ѡ-БА-ГРЕ-НИ-ЕМЪ КРО-ВЕИ ТВО-ИХЪ,



И ЦАР-СКИ, ГЛА-КО-ЖЕ СКИПТЪ, КРѢ-ТЪ ДЕР-ЖА-ЩИ,



БО-ГЪ И СП-СЪ ЦР-ТВЪ Е-ШИ, А-НА-СТА-СИ-Е ВСЕ-БЛА-ЖЕН-НА-А.



ТО-ГО МО-ЛИ И НАСЪ Ѡ-БЛИ-СТА-ТИ



БО-ЖЕ-СТВЕН-НО-Ю СЛА-ВО-Ю Е-ГѠ.